



VERSION 1.2 / JANUAR 06

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MODO DI USO

USER'S MANUAL

PICCOLO

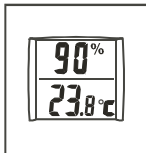


**INNEN THERMO/HYGROMETER
MIT MIN./MAX. SPEICHER**

IROX PICCOLO

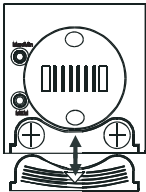
BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung



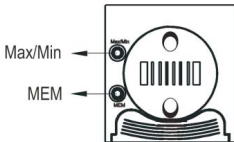
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des IROX PICCOLO mit Innen-Thermometer, Innen-Hygrometer und Minimum/Maximum-Speicher der Messwerte.

2. Installation der Batterien



Öffnen Sie auf der Rückseite des Gerätes das Batteriefach indem Sie den Batteriefachdeckel durch gleichzeitiges Drücken und Ziehen entfernen. Legen Sie 2 Knopfzellen Batterien des Typ LR44 mit der + Polarität nach oben ein. Danach schliessen Sie das Batteriefach wieder zu.

3. Aufzeichnen und Abrufen des Min./Max-Speichers



Wichtig: Die Min./Max Daten werden nur während der Zeit aufgezeichnet wo sich das Gerät im Speicher-Modus befindet (Symbol „MEM“ im Display), beim verlassen des Speicher-Modus werden alle Daten gelöscht

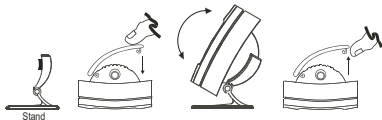
1. Drücken Sie die MEM-Taste um in den Speicher-Modus zu gelangen und die Aufzeichnung der Min./Max.-Daten für ihren gewünschten Zeitraum zu beginnen.

- Drücken Sie die Min./Max.-Taste um die gespeicherte maximumTemperatur / Luftfeuchtigkeit abzurufen

- Drücken Sie die Min./Max.-Taste um die gespeicherte minimumTemperatur / Luftfeuchtigkeit abzurufen

2. Um die Aufzeichnung zu beenden, den Min./Max.-Speicher zu löschen und den Speicher-Modus zu verlassen drücken Sie die MEM-Taste (Symbol „MEM“ nicht mehr im Display ersichtlich)

4. Installation des Ständers



- Den Ständer auf der Rückseite des Gerätes aufstecken.
- Stellen Sie die gewünschte Neigung ein.
- Zum entfernen des Ständers den Ständer links oder rechts anheben.

5. Vorsichtsmassnahmen

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein.

Beachten Sie dennoch die wenigen nachfolgenden Vorsichtsmassnahmen:

1. Das Gerät nicht in Wasser eintauchen.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Mitteln. Diese könnten die Plastikteile beschädigen und die elektronischen Schaltkreise zerstören.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelchen Gewalteinwirkungen, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.

4. Nehmen Sie keine Änderungen an den inneren Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät und es können andere Schäden verursacht werden. Im Innern des Gerätes befinden sich keine Teile die vom Benutzer selbst gewartet werden können.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Typs.
6. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.
7. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung

6. Technische Daten

Messbereich:

Temperatur	:	0°C bis +50°C, Auflösung 0,1°C
Relative Luftfeuchtigkeit	:	20% bis 99%, Auflösung 1%
Messzyklus	:	ca. 10 Sekunden
Stromversorgung	:	2 Knopfzellen Batterien des Typs LR44
Abmessungen	:	68 x 58 x 33 mm
Gewicht	:	55g

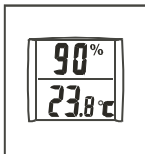


**THERMO/HYGROMÈTRE INTÉRIEUR
AVEC MÉMORISATION MIN./MAX.**

IROX PICCOLO

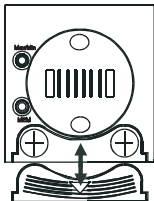
MODE D'EMPLOI

1. Introduction



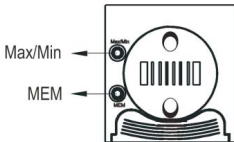
Nous vous félicitons de l'achat de ce thermo/hygromètre intérieur IROX PICCOLO avec mémorisation min./max. .

2. Installation des piles



Ouvrez le boîtier se trouvant à l'arrière de l'appareil en tirant et pressant le couvercle. Placez 2 piles plates de type LR44 en veillant à ce que la polarité + soit dirigée vers le haut. Refermez le boîtier.

3. Enregistrement et rappel de la mémorisation



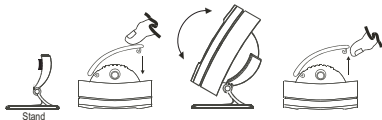
Important : les données Min/Max ne sont enregistrées que lorsque le mode mémorisation a été activé.(le symbole "MEM" est signalé à l'affichage); elles seront perdues en quittant le mode mémorisation.

1. Appuyez sur la touche MEM afin d'accéder au mode mémorisation et commencer l'enregistrement des données Min/Max pour la période désirée.

- Appuyez sur la touche Min/Max pour afficher la température/ l'humidité maximales enregistrées
- Appuyez sur la touche Min/Max pour afficher la température/l'humidité minimales enregistrées

2. Pour terminer l'enregistrement, effacer la mémorisation et quitter le mode mémorisation, pressez la touche MEM (le symbole "MEM" n'apparaît plus à l'écran)

4. Installation du support de table



- Fixez le support de table à l'arrière de l'appareil
- Choisissez l'inclinaison qui vous convient
- Retirez le support en soulevant un des côtés

5. Indications d'entretien

1. Préserver l'appareil de l'humidité et de la poussière, éviter les chocs et les températures extrêmes. Pour le nettoyer, utilisez seulement un chiffon doux et sec sans produits de nettoyage agressifs.
2. Ne procédez à aucune intervention (réparation,...) dans l'appareil, sans quoi la garantie serait annulée.
3. Utilisez exclusivement des piles neuves et ne mélangez jamais des piles neuves avec des anciennes.

6. Données techniques

Champ de mesure:

Température : 0°C à +50°C, résolution
0,1°C

Humidité rel. : 20% à 99%,
résolution 1%

Cycle de mesure : env. 10 secondes

Alimentation : 2 piles plates de type
LR44

Dimensions : 68 x 58 x 33 mm

Poids : 55g

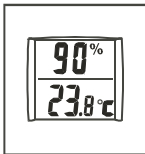


**TERMO/IGROMETRO INTERNO
CON MEMORIZZAZIONE MIN./MAX.**

IROX PICCOLO

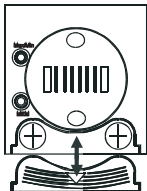
MODO DI USO

1. Introduzione



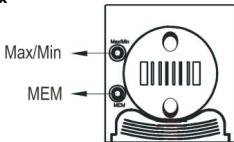
La ringraziamo per l'acquisto di questo termo/igrometro interno IROX PICCOLO con memorizzazione min./max. .

2. Installazione delle pile



Aprire lo scompartimento a pile all'indietro del apparecchio traendo e premendo il coperchio. Inserire 2 pile piatte di tipo LR44 con la polarità + in alto. Richiudere lo scompartimento.

3. Memorizzazione e affissione della memorizzazione Min/Max



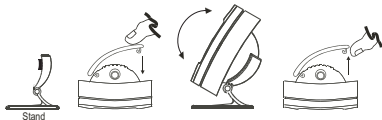
Importante : le date Min/Max sono registrate solo dal momento che l'apparecchio si trova nel modo Memorizzazione (il simbolo "MEM" è al display); saranno perse quando lasciate il modo memorizzazione.

1. Premere sul tasto MEM per accedere al modo memorizzazione e cominciare la memorizzazione delle date Min/Max per il periodo voluto.

- Premere sul tasto Min/Max per affigere la temperatura/umidità massima memorizzata
- Premere sul tasto Min/Max per affigere la temperatura/umidità minima memorizzata

2. Per fermare la memorizzazione, cancellare la memorizzazione Min/Max e lasciare il modo memorizzazione, premere il tasto MEM (il simbolo "MEM" non appare più al display)

4. Installazione dell'appoggio



- Fissare l'appoggio all'indietro del apparecchio
- Scegliere la pendenza
- Per togliere l'appoggio, sollevarlo a destra o a sinistra.

5. Indicazioni di mantenimento

1. Preservare l'apparecchio dall'umidità e dalla polvere, evitare gli scontri e temperature estreme. Per pulirlo, utilizzare uno straccio morbido e secco senza prodotti di pulizia.
2. Non procedere ad alcun intervento (riparazioni...) dentro l'apparecchio; altrimenti la garanzia sarà annullata.
3. Utilizzare solo nuove pile e non mescolare nuove pile con vecchie.

6. Dati tecnici

Campo di misura:

Temperatura	:	0°C a +50°C, risoluzione 0,1°C
Umidità rel.	:	20% a 99%, risoluzione 1%
Ciclo di misura	:	circa. 10 secondi
Alimentazione	:	2 pile piatte di tipo LR44
Dimensioni	:	68 x 58 x 33 mm
Peso	:	55g

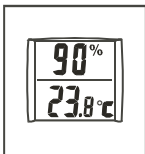


**INDOOR THERMO/HYGROMETER
WITH MIN./MAX. MEMORY**

IROX PICCOLO

USER'S MANUAL

1. Introduction

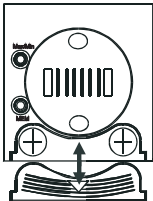


We thank you for purchasing our thermo/hygrometer PICCOLO.

It's a well designed and easy to read indoor thermometer and hygrometer with min/max memory.

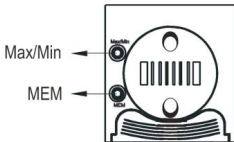
To ensure its proper operation, please read this instruction manual carefully and keep for future reference.

2. Battery installation



Press and slide down the battery lid to get access to the battery compartment. Insert 2 pieces LR44 button cell batteries with positive (+) polarity facing up. Then close the battery lid.

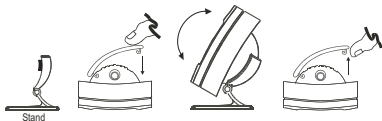
3. Recording and reading the Max/Min memory



Please note: The Min/Max Data will only be recorded if the Memory Mode has been activated (Icon „MEM“ active on the display). All such records will be deleted when you leave the Memory-Mode

1. Press the MEM button to enter the memory mode and to start the recording of the Min/Max-Data.
 - Press the Min/Max button to read the maximum temperature/humidity
 - Press the Min/Max button to read the minimum temperature/humidity
2. To stop the recording and to clear the memory, press the MEM key (Icon „MEM“ disappears from the display)

4. Stand installation



- Push in one side according to the above instructions
- Move up or down for the desired viewing angle
- Lift off the one side to remove the stand

5. Precautions

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no

user-serviceable parts.

5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit

6. Specifications

Proposed operation range:

Temperature	: 0°C to +50°C, resolution 0,1°C
Rel. humidity	: 20% to 99%, resolution 1%
Sensing cycle	: approx. 10 seconds
Power	: 2 pcs LR44 batteries
Dimensions	: 68 x 58 x 33 mm
Weight	: 55g



Garantieschein

Certificat de garantie

Certificato di garanzia

Warranty

Gerät / Modèle / Nome del prodotto / product

Händler (Adresse) / Nom du revendeur (Adresse)

Nome del negoziante (indirizzo) / Dealer's name

(address) :

Kaufdatum / Date d'achat / Data d'acquisto /

Date of purchase

www.irox.com